

Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes.
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre.
Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados
A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.
Atrasado QUINCE céntimos.

LAU-BURU.

Puntos de suscripción

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 2
FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la
Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION
PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fueros.

EL GÉNIO DE NAVARRA.

(Continuacion.)

Estas desavenencias y hostilidades diarias preparaban el terreno para cuando se rompía la paz de nación á nación. Como las fronteras de Castilla confinaban con la tierra llana, con la region fértil y más rica de Navarra, los mayores esfuerzos de nuestro pequeño y heroico Reino se enderezaban á cubrir aquella parte. Los guipuzcoanos, sirviendo lealmente á su señor el Rey de Castilla, invadían la merindad de Pamplona, y encontrando poca resistencia, recorrían á sangre y fuego sus montañas. Entonces podía apreciarse cuán inmensa falta política cometió Navarra al hacer posible la incorporacion de Guipúzcoa á Castilla. Navarra era atacada por el pecho y por la espalda. Así es que siempre resultaba cruelmente maltratada, aunque venciera, porque casi siempre le tocaba ser invadida. Las incursiones de unos y otros beligerantes eran como de Pieles Rojas. No se quería rendir al adversario, sino estirparlo de la tierra, arrojándolo á la hoguera. Tantas fueron las quemaduras que se nos causaron en algunas de las guerras con Castilla, que yo no sé llamar de otro modo á los años en que acontecieron más que años de fuego.

En 1429 y 30 los guipuzcoanos quemaron los pueblos de Arrazu, Irañeta, Yabar, Villanueva, Echarren, Zuazu, Eguiarreta, Izurdiaga, Murguideta, Echarri-Aranaz, Baribar, Astiz, Madoz, Oderiz, Allí, Iribas, Ricin (Errazquin), Gorriti, Aspiroz, Lecumberri, Muguero, Echarri y Eca; (1) en 1444 quemaron igualmente, las

(1) A la vez los castellanos de Castilla hacían pavesas de Peralta, Villafranca, C. dreit, Funes, Falcos y otros de la tierra baja. En 1335 el ejército castellano mandado por Portocarrero, y dividido en tres cuerpos de ejército invadió la Ribera, talando, robando é incendiando todos sus pueblos, desde las márgenes del Ebro hasta las faldas de Moncayo. En 1366, los castellanos, mandados

villas de Leiza y Areso «en tal manera—dice el Príncipe de Viana—que non les fincó cosa alguna en los dichos lugares, por lo que quedaron despoblados. Asimismo destruyeron el mismo año la villa de Lesaca «ansi de bienes como de gentes.»

Toda ocasión fué buena en Guipúzcoa para caer sobre Navarra. Domentón de Andia, el gran apaciguador de los execrables bandos ñacino y gamboino, no pudiendo dar empleo á los guipuzcoanos reconciliados que reunió para guerrear en Francia, cuando la gran coalición de Inglaterra, Castilla, Aragón y los duques de Borgoña y Bretaña contra Luis XI,—á imitación de Duguesclin que purgó á su patria de las grandes compañías francas trayéndolas á que hicieran presa en España y saciasen sus instintos de sangre y pillaje—invadió á Navarra. Los pobres pueblos de los valles de Araiz y Larraun fueron, como otras tantas veces, víctimas de aquellos salvajes banderizos, que en sus peleas de linaje, habían perdido todo sentimiento de humanidad. (1)

por Garcilaso de la Vega y Gonzalo Ruiz, quemaron y robaron los pueblos de la Sonsierra. El pueblo de Villatuerta fué incendiado dos veces, en 1318 y 1450; en 1379 fué pasto de las llamas Marañón, en 1380 Lacar y en 1450 Cabredo.

¡Pobre Navarra! ¿quien no besará tus atroces heridas? pocas naciones han sufrido tanto como tú, y sin méritos merecerlo, ninguna. Y pensar que todas estas calamidades caían sobre nosotros, por cosas que nada, ó muy poco, nos importaban directamente! Cuan nonotona, pero cuan maestra es la historia: ayer es hoy.

(1) Las luchas de ñacinos y gamboinos, como las de nuestros agramonteses y beaumonteses, y como la de los innumerables bandos que en la mayoría de las naciones existieron durante el siglo XV, es decir, al entrar en putrefacción el cadáver de la sociedad feudal, fueron espantosos. El fuero de Guipúzcoa (tit. VIII, cap. III) tuvo que decir: *Quien tome parte en los bandos de Vizcaya, Encartaciones, Oñate, Aramayona, Alava, Navarra y Labourt, será privado de sus casas y su linaje perderá la vida.* Los ñacinos eran beaumonteses en Navarra, y figuraba á la cabeza de estos beaumonteses guipuzcoanos, los famosos señores de la casa de Lazcano. Los labortanos estaban devididos en partidarios de los señores de Urbión y de Sain Pe. En el siglo XVII, habiéndose renovado la antigua discusion, con motivo de quien había de

En tan numerosos acontecimientos, ningún rasgo de grandeza, ningún heroísmo. Un sólo nombre suena que haya merecido se detuviera á escucharlo la historia; uno sólo que haya provocado la inspiración de la poesía: Beotibar. Y así como cuando más oscura es la noche, más brilla el rayo que la surca, así la batalla de Beotibar ha condensado la fama y nombre que no podían obtener las atrocidades que la precedieron ó siguieron.

Este sangriento choque se inició por una invasión de los guipuzcoanos en Navarra. He aquí lo que dice Izutueta: «Los navarros, viniendo de cuando en cuando de noche, y á calladas, á los pueblos vecinos de esta provincia, á la vez que otras muchas especies de maldades, causaban grandes robos y muertes sangrientas; y á penas se apercebían los pocos guipuzcoanos de los alrededores y comenzaban á reunirse, los tales rateros se retiraban ufanos á su castillo de Gorriti.

»No pudiendo sufrir semejantes fechorías, se llegaron á calentar tanto los guipuzcoanos, que juraron mutuamente apoderarse de aquel dañoso castillo, ó morir. Con esta firme resolución, despues de prepararse como convenía, con gran audacia atacaron fuertemente al castillo de Gorriti que los navarros reputaban refugio seguro; y se apoderaron de él en hora y media, y no dejaron vivo ni un solo navarro de los que allí encontraron. (1)

(Continuará.)

ejercer el baillazgo del Labourd, los primeros se denominaban *Sabelchuris* y los segundos *Sabelgorris* blancas y tripas encarnadas; denominacion tomada del color de sus fajas.)

(1) Nafarrak noiztan bain ganaz ishillehorik Probintzia onetako auzo errietara etorririk eziten zitiotzen beste gaizakeria mueta askorekin batean, lapurreta andiak eta eriot a odolgirodiak ere; eta ingurumaiiko Gipeozkoatar apurrak vortuta alkargana batutzen osi ordako, lister oeksartzen ziran koisketz. Ceren gaztelu Gorritikora.

«Ezin eraman alako bidebagekeri oezaz aintbesteraño berotnak arkitzen ziran Gipeozkoata.

Encontré á Mr. Micawber con su mirada fija en el agente de la autoridad; pero á mi vista su semblante se reanimó.

Feliz por volver al seno de su familia, en vez de ir á la prisión por deudas, me abrazó con fervor, y como la letra estaba saldada, inscribió el importe en el librito de memorias, no olvidando ninguna fraccion, ni aun la de medio penique que yo mismo había olvidado por inadvertencia.

Aquel librito, que contenía todas las deudas de que se componía la fortuna pasada, presente y futura de Mr. Micawber, en números agrupados con todo el arte é imaginacion que soporta la alibacion de estos signos, aquel librito le recordó otra cosa, y á nuestra vuelta arrancó una hoja: era la cuenta de Traddles con el capital y los intereses compuestos durante dos años; se la entregó religiosamente para probarle que esperaba saldarla en aquella época.

Mistress Micawber se quedó sorprendida cuando su esposo, no queriendo decirle aun la verdad, le certificó que era un desconocido que había venido á tratar un negocio y le ha-

Carbon de orujo de aceituna.

El día 30 de Diciembre último se inauguró en Sevilla una nueva industria, una importante fábrica de la que es propietario el inteligente y activo industrial D. Félix Beighau.

Lo que fabrica el Sr. Beighau es el artículo conocido con el nombre de *carbon de París*, por un procedimiento de su invencion que ha sido objeto de patente por 20 años en España.

La fábrica, establecida en el Campo de los Mártires, ha sido montada *ad hoc*, construyendo de nueva planta un edificio que ocupa una superficie de 1.000 metros cuadrados.

La base de la fabricacion la constituyen 20 retortas refractarias, que carbonizan indistintamente el orujo desengrasado ó el carbon moldea lo ya, y sus fuegos alimentan un generador de 16 caballos, que suministra el vapor á una máquina cuya fuerza se emplea en mover un molino para hacer la pasta, y un aparato para darle forma y comprimirla.

La produccion diaria de la fábrica es de 200 quintales del nuevo carbon económico, cuya aceptación en Sevilla ha sido tal, que actualmente no se da abasto á los pedidos.

El costo del establecimiento completo de la fábrica, contando con el terreno y casa-habitacion con jardín, ha sido de 150.000 pesetas.

Hablando de tan importante industria, *La Gaceta Industrial* dice que «el Sr. Beighau ha sabido ver y se ha tomado el trabajo de averiguar que el orujo de la aceituna era una excelente primera materia, un rico combustible que podía ser base de una industria tan importante como es la fabricacion de un carbon económico que dura más, da más calor, arde más fácilmente, y es más barato que el de encina y los demás que emplea la economía doméstica.»

Correspondencia.

Madrid 12 de Febrero de 1885.

Sr. Director del LAU BURU.

Los grupos de obreros se han reproducido

rrak, ezik, promestu zioten alkarri, berendu bear zutela gaztelu kaltarkitsu hura, ill edo bizi. Asmo sendo onekin bear bozala prestaturik, eraso zioten acesordi andian portezkiró Nafarrak gordeleku segurutzat zeukaten Gorritiko gazteluari; bai ta memperatu ere ordu bat eta erdigarrengo, eta bertan arhitutak. Nafarrak etzaten laga bat bakarrik ere bizirik., (Guipuzkoako kondaira, página 288.)

bia ocupado más tiempo del que creyó en un principio.

—Tengo aun el presentimiento, respondió con aire distraído, de que mi familia aparecerá á bordo antes de nuestra partida definitiva.

Si Mr. Micawber tenía el mismo presentimiento, lo manifestó con llenar su vaso y vaciarlo sin decir nada.

—Mistress Micawber, dijo mi tía, si durante la travesía tenéis ocasion de escribir y mandar cartas á Inglaterra, confío en que nos dareis noticias vuestras.

—Mi querida miss Trotwood, dijo, me consideraré feliz sabiendo que existe alguien á quien puede alegrar una carta mia, y prometo escribirla. Mr. Copperfield, me complazco en creerlo así, no tendrá ninguna objecion en permitirme le hable alguna vez de una amiga que lo conoció cuando mis dos gemelos estaban suspendidos á mi seno maternal.

Le supliqué no desperdiciase ninguna ocasion propicia que hubiese.

—¡Habrás, y muchas, gracias al cielo! dijo Mr. Micawber; el Océano en este siglo cuenta con tantos esquifes y buques como olas; en-

(188) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

ó

EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés

POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion.)

—Emma, exclamó Mr. Micawber con magnanimidad, lo queréis, consento. No podria ir á arrojarle al cuello de toda vuestra familia; pero si aquel de sus miembros que se presenta me tiende una mano calorosa, no es la mia la que la enfriaré.

A estas palabras bajó, y como tardaba en

subir, mistress Micawber no pudo menos de manifestar su temor de que se hubiese suscitado una explicacion algo viva entre ou esposo y el miembro de su familia, que un momento ántes había supuesto traía el ramo de olivo.

El mismo muchacho que vino á buscar á nuestro amigo, apareció y me entregó un billete escrito con lapiz, que estaba encabezado al estilo judicial: «Procedimiento hecho en nombre de Heep contra Micawber.»

Este documento confidencial me reveló que Mr. Micawber, arrestado de nuevo y en el paroxismo final de la desesperacion, me suplicaba le mandase su cuchillo y su vaso de estaño, que podrian serle de mucha utilidad durante su corta existencia en la prisión.

El cautivo de Heep me rogaba le prometiese, como último favor de amistad, que fuese á ver de cuando en cuando en cuando á su familia al esilo de medicidad y olvidase que un ser tal como él había vivido en el mundo.

Como era justo, mi contestacion á este billete fué ir con el portador, para salvar la deuda, á casa del comisario de la vecindad que había efectuado la captura.

SECCION DE ANUNCIOS

CASA DE RAZQUIN

Constitucion, 35, Pamplona

Perfumeria fina, quincalla y bisuteria por mayor y menor.
Especialidad en juguetes.

FÁBRICA DE NAIPES Y LITOGRAFIA DE

J. DONATO CUMIA.

**Naipes de todas clases.--Pre-
cios desde 8 á 30 rs. docena.**
**Perfeccion y economia en toda
clase de trabajos litográficos, en
negro y colores.**

EPIZOOTIA.

Con «La Bovina» medicamento preparado por el Farmacéutico de Bilbao M. Rincon, se combate infaliblemente la Perineumonia exudativa en el ganado vacuno. Curacion segura y rápida. Sacrificar una res vacuna atacada de dicha enfermedad, existiendo «La Bovina» único medio de salvacion, es asesinarla. Y si el objeto es el lucro, vendiendo su carne, es un crimen por las fatales consecuencias que puede acarrear su aprovechamiento. Aplicadle «La Bovina» segun instruccion, y la res se salva indefectiblemente; evitando con este verdadero medicamento las horrosas hecatombes que con frecuencia produce tan funesta enfermedad, y que de hoy más no deben tener lugar, como sucede allá donde usan «La Bovina.»

Véndese, casa del Sr. Tabár Nueva 93.—Pamplona.

PERFUMERIA. BISUTERIA Y TRABAJOS DE CABELLO DE

JUAN DELGADO

Plaza del Castillo, 1, esquina á la Fonda la Perla y calle Chapitela

Los cabellos y la barba adquieren infaliblemente su color primitivo usando es Agua Sallés; progresivamente ó instantáneamente. Gracias al Agua Sallés, la barba y los cabellos entrecanos ó blancos recuperan inconstentablemente y sin sufrir alteracion alguna, su color primitivo; al par que una brillantez una incomparable flexibilidad.

Su uso, en extremo sencillo, no exige preparacion ni lavado.

Léjos de presentar los inconvenientes de ciertos productos que engrasan ó tiñen los cabellos ó la barba, el agua Sallés hace sencillamente revivir el color primitivo de los cabellos grises ó canas devolviéndoles el vigor de la juventud.

¡NO ES PUES UNA TINTURA!

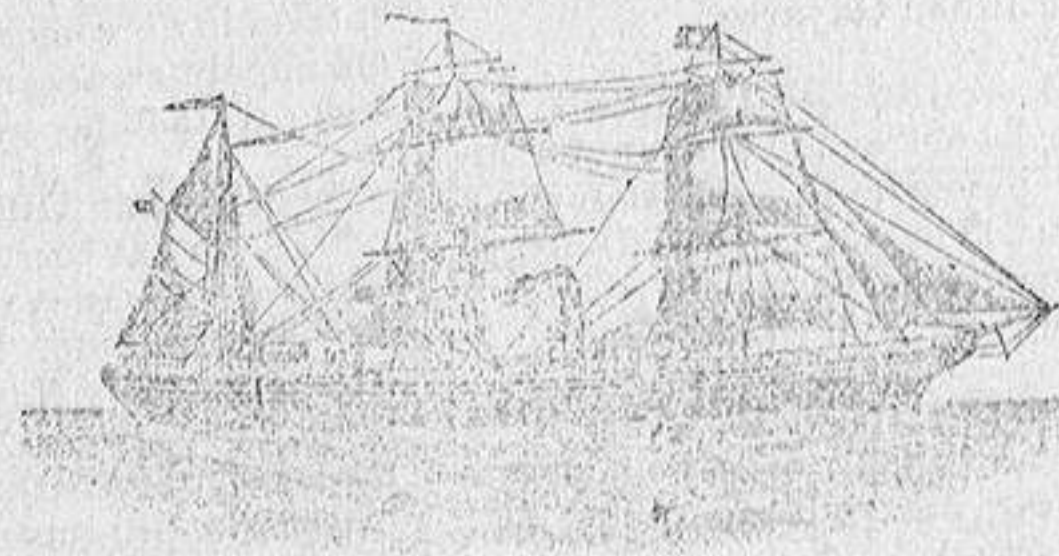
0 años de éxito han asegurado al Agua Sallés el puesto de honor entre los o imilarios.

De venta en las principales Perfumerías de París y en Pamplona en la Perfumería de Delgado.

Exigir, en rojo sobre la caja y en verde sobre el frasco la firma.
Especialidad en perfumería, Bisuteria, capilleria, objetos de piel, concha, y Marfil para regalos, y juguetes, para niños.

**Plaza de la Constitucion núm. 1,
(esquina á los Héroes de Estella)**

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA.



VAPORES Á PUERTO-RICO Y HABANA.

Tres salidas al mes con las escalas y extensiones siguientes:

El 10 de Cádiz el vapor «Alfonso XII.»

El 20 de Santander el vapor «Habana.»

El 82 de Cádiz el vapor «Cataluña.»

VAPORES-CORREOS Á MANILA

Salidde Barcelona el 1.º de Marzo el vapor

ISLA DE CEBU,

Con escalas en Port-Said Aden y Singapoore y servicio á Iloilo y Cebú.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajero á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornaleros con facultades para regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.

La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Para mas informes en Navarra El Agente D. Ramon Samaniego, Corredor de número plaza del Castillo núm. 12 Pamplona.

A LOS HORTELANOS.

Careciendo esta provincia de un depósito de simientes potables, el que suscribe acaba de hacer un gran acopio de éstas de las más usuales y conocidas en Europa.

Estas semillas se venden en paquetitos desde 2 reales hasta 10, segun al clase de legumbre que se desée. Hé aqui algunas de las más usuales:

Acedra (de 2 clases). Albahaca (de 2 clases). Alcachofa (de 2 clases). Apio (de 4 clases). Berengena (de 2 clases). Betarraga (de 5 clases). Cardo (de 5 clases). Berza (de 18 clases). Espárragos (de 4 clases). Guisantes (de 12 clases.) Lechuga (de 10 clases). Nabos (de 8 clases). Perifollo (da 4 clases). Pepinillo (de 6 clases). Puerro (de 4 clases). Rábanos (de 6 clases). Zanahoria (de 5 clases. y Remolacha (de 6 clases). Perejil (de 5 clases). Cebolla (para conservar en invierno). Melon (de 4 clases). Borraja (de 2 clases) y Escarola (de 6 clases.) el

Se mandará por el correo á la persona que haga pedido incluyendo en este su valor en sellos de franqueo.

El envío se hará tan pronto como se quiera porque estan ya en este depósito todas las clases de semillas.

Tambien se mandará gratis un catálogo con más detalles á quien lo solicite. Dirigirse á Esteban Rouzaut Optico.—Calle chapitela, N.º 21.—Pamplona.

EMULSION

SCOTT

de Aceite Puro de HÍGADO de BACALAO con

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Posee todas las virtudes del Aceite Ordo de Hígado de Bacalao, más las de los Hipofosfitos.

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrófula.

Cura el Reumatismo.

Cura la Tos y Resfriados.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es reconocida por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestión, y la soportan los estomagos más delicados.

D. Manuel S. Castellanos, Doctor en Medicina de las Facultades de París y Madrid, Subdelegado principal de Medicina y Cirujía, etc., que ha hecho uso con frecuencia en el Hospital de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa, denominadas de Scott, y ha tenido ocasion de comprender las ventajas que produce en los enfermos que necesitan, por sus padecimientos, de ambas medicinas, y que las recomiendo por el mal sabor de la primera de ellas, y que las recomiendo por el inconveniente de la segunda.

Habana, Marzo 3 de 1881. Dr. MANUEL S. CASTELLANOS.

Sres. Scott & Bowne, Santiago de Cuba, 2 de April, 1881.

Muy Sres. míos: Doy á Vds. el parabien por haber sabido reunir en su aceite las ventajas de ser inodoro, ligero al paladar, y de larga conservacion; sus resultados terapéuticos, sobre todo en los niños, son maravillosos; placer en hacerlo público.

Con este motivo soy de Vds. Sr. O. AMBROSIO GRILLO.

De venta en las principales droguerías y boticas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.